

Dansk udgave

Retsforskrifter

| | | |
|---------|--|----|
| Indhold | <i>Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union</i> | |
| | 1999/345/FUSP: | |
| | ★ Fælles holdning af 17. maj 1999 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende iværksættelse af en stabilitetspagt for Sydøsteuropa | 1 |
| | 1999/346/FUSP: | |
| | ★ Fælles holdning af 17. maj 1999 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union, om fremskridt hen imod udarbejdelsen af en retligt bindende protokol til fremme af overholdelsen af konventionen om bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben (BTWC) og med henblik på en vellykket afslutning af det grundlæggende arbejde i ad hoc-gruppen inden udgangen af 1999 | 3 |
| | 1999/347/FUSP: | |
| | ★ Rådets afgørelse af 17. maj 1999 om ophævelse af fælles holdning 98/614/FUSP vedrørende Nigeria | 5 |
| | <hr/> | |
| | I <i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i> | |
| | ★ Rådets forordning (EF) nr. 1093/1999 af 30. marts 1999 om indførelse af en ordning med dobbeltkontrol med eksporten af visse EKSF-stålprodukter fra Republikken Polen til Det Europæiske Fællesskab i perioden 1. april til 31. december 1999 | 6 |
| | Kommissionens forordning (EF) nr. 1094/1999 af 27. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager | 15 |

| | |
|--|-----------|
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1095/1999 af 27. maj 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation | 17 |
| * Kommissionens forordning (EF) nr. 1096/1999 af 27. maj 1999 om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med | 19 |
| * Kommissionens forordning (EF) nr. 1097/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse for produktionsåret 1999/2000 af interventionstærsklerne for blomkål, ferskner, nektariner og spisedruer | 23 |
| * Kommissionens forordning (EF) nr. 1098/1999 af 27. maj 1999 om udskydelse af fristen for tilsåning med visse markafgrøder i visse regioner i produktionsåret 1999/2000 | 25 |
| * Kommissionens forordning (EF) nr. 1099/1999 af 27. maj 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 2282/90 om gennemførelsesbestemmelser for foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler samt forbruget af citrusfrugter | 27 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1100/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug | 28 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1101/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation | 30 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1102/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation | 31 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1103/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation | 32 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1104/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation | 33 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1105/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser | 34 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1106/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I | 36 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris | 39 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1108/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger | 41 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1109/1999 af 27. maj 1999 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren | 43 |

Rådet

1999/348/EF:

- * Afgørelse nr. 2/1999 truffet af associeringsrådet oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side den 1. april 1999 om indførelse af en ordning med dobbeltkontrol med eksporten af visse EKSF-stålprodukter fra Republikken Polen til Det Europæiske Fællesskab i perioden 1. april til 31. december 1999 44

Kommissionen

1999/349/EF:

- * Kommissionens beslutning af 14. oktober 1998 om Italiens anvendelse af den ved lov nr. 1329/65 (Legge Sabatini) fastsatte støtteordning for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter (*meddelt under nummer K(1998) 3213*) 57

1999/350/EF:

- * Kommissionens beslutning af 4. maj 1999 om at udelukke visse udgifter, som Det Forenede Kongerige har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering (*meddelt under nummer K(1999) 1076*) 60

1999/351/EF:

- * Kommissionens afgørelse af 27. maj 1999 om afslutning af antisubsidieproceduren vedrørende importen af presse- og bindegarn af polypropylen med oprindelse i Saudi-Arabien (*meddelt under nummer K(1999) 1356*) 62

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES HOLDNING

af 17. maj 1999

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende iværksættelse af en stabilitetspagt for Sydøsteuropa

(1999/345/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 8. og 26. april 1999 konklusioner om Sydøsteuropa;
- (2) en politisk løsning på Kosovo-krisen må indgå i en determineret indsats med henblik på at stabilisere regionen som helhed;
- (3) der bør udarbejdes en stabilitetspagt for Sydøsteuropa;
- (4) en sådan stabilitetspagt skal bygge på FN-pagten, OSCE's principper og forpligtelser samt de relevante traktater og konventioner under Europarådet, især den europæiske menneskerettighedskonvention;
- (5) EU bør spille en ledende rolle i stabilitetspagten, OSCE har en central rolle med hensyn til at fremme sikkerhed og stabilitet, og stabilitetspagten bør udvikles og gennemføres i tæt samarbejde med OSCE;
- (6) EU er i forbindelse med den regionale strategi og i andre sammenhænge allerede aktiv med hensyn til at styrke demokratiske og økonomiske institutioner i området gennem en række veletablerede programmer;
- (7) EU vil bringe regionen nærmere perspektivet om disse landes fulde integration i EU's struktur gennem en ny form for aftalemæssig forbindelse, der tager hensyn til hvert enkelt lands individuelle situation og en eventuel mulighed for EU-medlemskab på grundlag af Amsterdam-traktaten, så snart Københavnskriterierne er opfyldt;

- (8) Forbundsrepublikken Jugoslavien bør opfordres til at deltage i en sådan stabilitetspagt, når den har opfyldt de nødvendige betingelser —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Den Europæiske Union vil spille den ledende rolle i oprettelsen af en stabilitetspagt for Sydøsteuropa.
2. Formålet med stabilitetspagten er at bidrage til at sikre et samarbejde mellem deltagerne, der kan føre til omfattende foranstaltninger med henblik på langsigtet stabilisering, sikkerhed, demokratisering og økonomisk genopbygning og udvikling af området, samt til etablering af et varigt godt naboskab mellem deltagerne indbyrdes og mellem disse og det internationale samfund.
3. Den Europæiske Union vil arbejde for at sikre, at der blandt deltagerne selv nedsættes et »regionalt Sydøsteuropa-panel«, der kan føre stabilitetspagten videre.

Artikel 2

1. Den Europæiske Union vil for at fremme målene i artikel 1 indkalde til en konference om Sydøsteuropa.
2. Konferencen afholdes på udenrigsministerplan, om muligt senest i slutningen af juli 1999. Konferencen afholdes i Royaumont-format (uden deltagelse af Den Jugoslaviske Forbundsrepublik, før denne opfylder det internationale samfunds betingelser herfor). Endvidere deltager i konferencen repræsentanter for Canada, Japan, EBRD, EIB, IMF, Verdensbanken, OECD, FN, NATO, WEU, UNHCR samt repræsentanter for regionale initiativer.

3. Konferencen vil blive forberedt på et møde i Königswinter (Petersberg) den 27. maj 1999 på højt embedsmandsplan og i det format, der er nævnt i stk. 2. I dette perspektiv betragtes arbejdet med henblik på denne konference som hastende.

Artikel 3

1. Den Europæiske Union vil aktivt støtte landene i området med hensyn til at opfylde stabilitetspagtens mål.
2. Den Europæiske Union påtager sig sammen med internationale donorer at afholde en donor/genopbygnings-konference for Sydøsteuropa.

Artikel 4

Denne fælles holdning træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 5

Denne fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

På Rådets vegne

J. FISCHER

Formand

FÆLLES HOLDNING

af 17. maj 1999

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union, om fremskridt hen imod udarbejdelsen af en retligt bindende protokol til fremme af overholdelsen af konventionen om bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben (BTWC) og med henblik på en vellykket afslutning af det grundlæggende arbejde i ad hoc-gruppen inden udgangen af 1999

(1999/346/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet fastlagde den 25. juni 1996 fælles holdning 96/408/FUSP om forberedelse af den fjerde konference om konventionen om forbud mod udvikling, fremstilling og oplagring af bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben samt om disse våbens tilintetgørelse (BTWC) ⁽¹⁾;
- (2) Rådet fastlagde den 4. marts 1998 fælles holdning 98/197/FUSP om fremskridt hen imod udarbejdelsen af en retligt bindende protokol til fremme af overholdelsen af konventionen om bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben (BTWC) ⁽²⁾ og en forstærket indsats i ad hoc-gruppen med henblik herpå;
- (3) Rådets fælles holdning 98/197/FUSP bør revideres for at bidrage til at fremme ad hoc-gruppens arbejde med henblik på at opnå betydelige fremskridt inden udgangen af 1999;
- (4) det er hensigtsmæssigt at minde om det østrigske formandskabs erklæring på Den Europæiske Unions vegne af 22. december 1998 om forhandlingerne om en protokol til konventionen om bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben (BTWC);
- (5) det er ligeledes hensigtsmæssigt at minde om, at de deltagende stater i konventionen om bakteriologiske (biologiske) våben og toksinvåben i den slut-erklæring, der blev vedtaget på fjerde revisionskonference, besluttede at styrke effektiviteten og forbedre gennemførelsen af konventionen gennem et retligt bindende instrument og udtrykte deres tilfredshed med oprettelsen af en ad hoc-gruppe, som er åben for alle de deltagende stater, med henblik på at forhandle om en protokol, der sigter mod, at dette mål opfyldes inden indledningen af femte revisionskonference, som afholdes senest i 2001 —

Artikel 1

I tråd med den beslutning, der blev vedtaget på fjerde revisionskonference, er formålet med denne fælles holdning at fremme afslutningen af forhandlingerne i ad hoc-gruppen vedrørende BTWC om en retligt bindende protokol om oprettelse af en ordning for verifikation og overholdelse, der effektivt styrker konventionen. Med henblik herpå er det af afgørende betydning at have afsluttet alle de faser, der er nødvendige for, at en særlig konference af deltagende stater kan vedtage protokollen i 2000.

Artikel 2

Det er afgørende, at alle deltagerne i forhandlingerne, foruden at afsætte den nødvendige tid til ad hoc-gruppen, arbejder intensivt med at løse de centrale problemer. Med henblik på at nå dette mål inden udgangen af 1999 vil de bestræbelser, som formanden for ad hoc-gruppen og formandskabets venner udfolder, blive støttet aktivt.

Artikel 3

Der skal tilstræbes enighed, navnlig i forhandlingerne om følgende foranstaltninger, der er både centrale og afgørende for en effektiv protokol, der kan styrke overholdelsen af BTWC:

- afgivelse af oplysninger i form af erklæringer om en række anlæg og aktiviteter af potentiel relevans i henhold til konventionen, bl.a. med henblik på at skabe større gennemsigtighed
- en effektiv opfølgning af disse erklæringer i form af besøg, på grundlag af passende mekanismer for vilkårlig udvælgelse, med henblik på at fremme gennemsigtigheden af de anlæg og aktiviteter, der er afgivet erklæring om, samt fremme erklæringernes nøjagtighed og herved sikre, at forpligtelserne til afgivelse af erklæringerne opfyldes for at fremme overholdelse af protokollen
- passende procedurer for præcisering, der om nødvendigt suppleres med aktiviteter på stedet, hvis der er tale om en uregelmæssighed, en tvetydighed eller en udeladelse i en erklæring fra en deltagende stat som gør sådanne procedurer påkrævet. Der skal også følges passende procedurer for præcisering, når der skulle have været afgivet erklæring om et anlæg, der opfylder kriterierne herfor, men dette ikke er sket

⁽¹⁾ EFT L 168 af 6.7.1996, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 75 af 12.3.1998, s. 2.

- foranstaltninger med henblik på hurtige og effektive efterforskninger i tilfælde, hvor der er bekymring for, at konventionen ikke overholdes, herunder efterforskning både på anlæg og i felten
- oprettelse af en omkostningseffektiv og uafhængig organisation med et lille permanent personale, som er i stand til effektivt at gennemføre protokollen
- bestemmelser om særlige foranstaltninger i forbindelse med protokollens artikel 7 for at fremme internationalt samarbejde og udvekslinger inden for bioteknologi. Sådanne foranstaltninger skal omfatte bistand med henblik på fremme af protokollens gennemførelse.

Artikel 4

De foranstaltninger, der træffes for at nå de i artikel 2 og 3 omhandlede mål, omfatter følgende:

- fælles holdninger under forhandlingerne, herunder efter omstændighederne også fremlæggelse af specifikke dokumenter og forslag til forelæggelse i ad hoc-gruppen, navnlig med hensyn til de centrale områder og elementer, der er omhandlet i artikel 3
- demarcher foretaget af formandskabet på de betingelser, der er fastsat i traktatens artikel 18, stk. 3 og 4, over for de deltagende stater for at tilskynde dem til at støtte målene i artikel 1, 2 og 3 ovenfor

- kontakter mellem medlemsstaternes regeringer og industrien, om nødvendigt med støtte fra Kommissionen, for at fremme forståelsen mellem repræsentanterne for europæisk industri og de repræsentanter, der deltager i ad hoc-gruppens forhandlinger.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal fortsat arbejde for, at konventionen anvendes universelt.

Artikel 6

Denne fælles holdning træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Den erstatter fælles holdning 98/197/FUSP.

Artikel 7

Den fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

På Rådets vegne

J. FISCHER

Formand

RÅDETS AFGØRELSE
af 17. maj 1999
om ophævelse af fælles holdning 98/614/FUSP vedrørende Nigeria
(1999/347/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 30. oktober 1998 fælles holdning 98/614/FUSP ⁽¹⁾ vedrørende sanktioner over for Nigeria;
- (2) den 29. maj 1999 overtages præsidentembedet af en civil, demokratisk valgt præsident, og der dannes en civil regering;
- (3) de betingelser, Rådet fastlagde den 30. oktober 1998 for at ophæve de sidste sanktioner over for Nigeria, vil således være opfyldt —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fælles holdning 98/614/FUSP af 30. oktober 1998 ophæves pr. 1. juni 1999.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

På Rådets vegne
J. FISCHER
Formand

⁽¹⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 77.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1093/1999

af 30. marts 1999

om indførelse af en ordning med dobbeltkontrol med eksporten af visse EKSF-stålprodukter fra Republikken Polen til Det Europæiske Fællesskab i perioden 1. april til 31. december 1999

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

En Europaafgørelse om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1994⁽¹⁾;

parterne traf i associeringsrådet afgørelse nr. 2/1999⁽²⁾ om indførelse af en ordning med dobbeltkontrol for perioden 1. april til 31. december 1999;

det er derfor nødvendigt at fastlægge EF-gennemførelsesbestemmelser hertil —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden 1. april til 31. december 1999 er, i overensstemmelse med associeringsrådets afgørelse nr. 2/1999, import til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af EKSF-traktaten, som har oprindelse i Polen, og som er anført i bilag I, betinget af, at der forelægges et tilsynsdokument udstedt af myndighederne i Fællesskabet.

2. Tarifieringen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, er baseret på Fællesskabets told- og statistiknomenklatur, i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur« eller »KN«. Oprindelsen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, fastlægges i overensstemmelse med de gældende regler i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 348 af 31.12.1993, s. 2.

⁽²⁾ Se side 44 i denne Tidende.

3. I perioden 1. april til 31. december 1999 er import til Fællesskabet af de produkter, der er opført i bilag I, tillige betinget af, at de polske myndigheder udsteder et eksportdokument. Importøren forelægger originaleksemplaret af eksportdokumentet senest den 31. marts i det år, der følger efter det år, i hvilket de i dokumentet omhandlede varer afsendes. Varerne anses for at være afsendt på det tidspunkt, hvor de indlades til udførsel i det pågældende transportmiddel.

4. Der kræves ikke noget eksportdokument for produkter, der allerede er afsendt til Fællesskabet på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden, forudsat at deres bestemmelsessted ikke er blevet ændret fra et bestemmelsessted uden for Fællesskabet til et bestemmelsessted i Fællesskabet, og forudsat at de produkter, som i henhold til den i 1999 gældende ordning for forudgående tilsyn kun kunne indføres ved forelæggelse af et tilsynsdokument, faktisk ledsages af et sådant dokument.

5. Eksportdokumentet skal være i overensstemmelse med den model, der er vist i bilag II. Det gælder for udførsel til hele Fællesskabets toldområde.

Artikel 2

1. Det i artikel 1, stk. 1, omhandlede tilsynsdokument udstedes automatisk og vederlagsfrit af den kompetente myndighed i medlemsstaten for de ønskede mængder inden for en frist på højst fem arbejdsdage efter forelæggelsen af en ansøgning af enhver fællesskabsimportør, uanset hvor i Fællesskabet denne er etableret. Denne ansøgning anses for at være modtaget af den kompetente nationale myndighed senest tre arbejdsdage efter indgivelsen, medmindre andet bevises.

2. Et tilsynsdokument udstedt af en af de kompetente nationale myndigheder, der er opført i bilag III, er gyldigt i hele Fællesskabet.

3. Tilsynsdokumentet udfærdiges på en formular svarende til modellen i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 3285/94⁽¹⁾ under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽²⁾. Importørens ansøgning skal omfatte følgende oplysninger:

- a) ansøgerens fulde navn og adresse (herunder telefon- og telefaxnummer, og eventuelt identifikationsnummer, som anvendes af de kompetente nationale myndigheder) samt momsregistreringsnummer, hvis den pågældende er momspligtig
- b) eventuelt fulde navn og adresse på ansøgerens klarerer eller repræsentant (samt telefon- og telefaxnummer)
- c) eksportørens fulde navn og adresse
- d) nøjagtig varebeskrivelse, herunder:

- varernes handelsbetegnelse
- kode i den kombinerede nomenklatur (KN-kode)
- oprindelsesland
- forsendelsesland

e) nettovægt i kg og mængde i den foreskrevne enhed, hvor der er tale om andet end nettovægt, efter position i den kombinerede nomenklatur

f) varernes cif-værdi i euro ved Fællesskabets grænse pr. KN-kode

g) hvorvidt der er tale om sekundavarer eller deklasserede varer i henhold til kriterierne i Kommissionens meddelelse vedrørende de kriterier for identifikation af jern- og stålvarer af sekundakvalitet fra tredjelande, som anvendes af medlemsstaternes toldmyndigheder⁽³⁾

h) forventet periode og sted for toldklareringen

i) hvorvidt ansøgningen er en gentagelse af en tidligere ansøgning vedrørende samme kontrakt

j) følgende erklæring, dateret og underskrevet af ansøgeren (ansøgerens efternavn skrives med blokbogstaver):

»Undertegnede bekræfter hermed, at de i denne ansøgning afgivne oplysninger er rigtige og afgivet i god tro, og at jeg er etableret i Fællesskabet«.

Importøren forelægger også en genpart af salgs- eller købskontrakten, proformafaktura og/eller et produktionscertifikat udstedt af det stålværk, der har fremstillet varen, hvis den ikke er købt direkte i produktionslandet.

⁽¹⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 180 af 11.7.1991, s. 4.

4. Tilsynsdokumentet kan kun anvendes, så længe ordningerne vedrørende importliberaliseringen er i kraft med hensyn til de pågældende transaktioner. Uden at dette er til hinder for, at der kan ske ændringer i de gældende importforordninger eller afgørelser og beslutninger truffet inden for rammerne af en aftale eller forvaltningen af et kontingent,

— fastsættes gyldighedsperioden for tilsynsdokumentet til fire måneder

— kan ubenyttede eller delvis benyttede tilsynsdokumenters gyldighed forlænges med en tilsvarende periode.

5. Importøren returnerer tilsynsdokumenterne til de udstedende myndigheder ved udgangen af gyldighedsperioden.

Artikel 3

1. Konstateres det, at enhedsprisen ved den pågældende transaktion er mindre end 5 % højere end den pris, der er angivet i tilsynsdokumentet, eller at den samlede værdi eller mængde af de produkter, der frembydes til import, er mindre end 5 % højere end den i tilsynsdokumentet angivne værdi eller mængde, er dette dog ikke til hinder for, at de pågældende produkter overgår til fri omsætning.

2. Oplysningerne i ansøgningerne om tilsynsdokumenter og selve dokumenterne er fortrolige. De er forbeholdt de kompetente myndigheder og ansøgeren.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen:

a) på et så regelmæssig ajourført grundlag som muligt og senest på den sidste dag i måneden, enkeltheder om mængder og værdi (beregnet i euro), for hvilke der er udstedt tilsynsdokumenter

b) inden seks uger efter hver måneds udløb, enkeltheder om indførslen i denne måned i overensstemmelse med artikel 26 i Kommissionens forordning (EF) nr. 840/96 af 7. maj 1996 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 for så vidt angår udenrigshandelsstatistikken⁽⁴⁾.

Oplysningerne fra medlemsstaterne opdeles på vare, KN-kode og land.

2. Medlemsstaterne giver meddelelse om uregelmæssigheder eller tilfælde af svig, som de måtte opdage, og i påkommende tilfælde om grunden til, at de måtte afvise at udstede et tilsynsdokument.

⁽⁴⁾ EFT L 114 af 8.5.1996, s. 7.

Artikel 5

Alle meddelelser i henhold til denne forordning indgives til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber elektronisk via det integrerede net, der er oprettet til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske grunde er nødvendigt midlertidigt at benytte andre kommunikationsmidler.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1999.

På Rådets vegne

K.-H. FUNKE

Formand

BILAG I

POLEN

LISTE OVER PRODUKTER, DER ER GENSTAND FOR DOBBELTKONTROL (1999)

Vinkeljern og profiler af jern eller ulegeret stål

U-jern

7216 31 11

7216 31 19

7216 31 91

7216 31 99

I-jern

7216 32 11

7216 32 19

7216 32 91

7216 32 99

H-jern

7216 33 10

7216 33 90

BILAG II

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
(²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

| | | | |
|---|--|---|--|
| 1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country) | ORYGINAŁ / ORIGINAL | | 2. Nr / No |
| | 3. Rok / Year | | 4. Grupa wyrobów / Product group |
| | DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT (wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products) | | |
| 5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country) | 6. Kraj pochodzenia / Country of origin | | 7. Kraj przeznaczenia / Country of destination |
| | 8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport | | |
| 9. Dodatkowe informacje / Supplementary details | | | |
| 10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer | | 11. Kod CN / CN code | 12. Ilość (¹) / Quantity |
| | | | 13. Wartość FOB (²) / FOB value |
| 14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY | | | |
| 15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country) | | Miejscowość / Place | |
| | | data / Date | |
| | | (Podpis) / Signature (Pieczęć) / Stamp | |

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

| | | | |
|---|--|---------------------------------------|--|
| 1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country) | KOPIA / COPY | | 2. Nr / No |
| | 3. Rok / Year | | 4. Grupa wyrobów / Product group |
| 5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country) | DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT | | |
| | (wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products) | | |
| 8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport | 6. Kraj pochodzenia / Country of origin | | 7. Kraj przeznaczenia / Country of destination |
| | 9. Dodatkowe informacje / Supplementary details | | |
| 10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer | 11. Kod CN / CN code | 12. Ilość (¹) / Quantity | 13. Wartość FOB (²) / FOB value |
| 14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY | | | |
| 15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country) | Miejscowość / Place | | |
| | data / Date | | |
| | (Podpis) / Signature | | (Pieczęć) / Stamp |

EKSPORTDOKUMENT

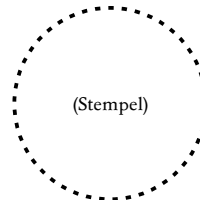
(EKSF- og EF-stålprodukter)

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)
2. Nr.
3. År
4. Varegruppe
5. Modtaget (navn, fuldstændig adresse, land)
6. Oprindelsesland
7. Bestemmelsesland
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel
9. Supplerende enkeltheder
10. Varebeskrivelse — Fabrikant
11. KN-kode
12. Mængde ⁽¹⁾
13. Fob-værdi ⁽²⁾
14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING

15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)

Udfærdiget i , den

.....
(Underskrift)



⁽¹⁾ Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.

⁽²⁾ I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO — LIITE III — BILAGA III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΛΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid
— Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 5 63 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Departement of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax: 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46 8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax: (44 1642) 533 557

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1094/1999
af 27. maj 1999
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Tredjelandskode ⁽¹⁾ | Fast importværdi |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 99,7 |
| | 999 | 99,7 |
| 0707 00 05 | 052 | 82,4 |
| | 628 | 129,4 |
| | 999 | 105,9 |
| 0709 90 70 | 052 | 51,6 |
| | 999 | 51,6 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 204 | 47,3 |
| | 600 | 49,2 |
| | 624 | 53,7 |
| | 999 | 50,1 |
| 0805 30 10 | 382 | 50,5 |
| | 388 | 71,6 |
| | 528 | 48,1 |
| | 999 | 56,7 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 81,6 |
| | 400 | 116,0 |
| | 508 | 71,2 |
| | 512 | 82,9 |
| | 524 | 68,7 |
| | 528 | 76,3 |
| | 804 | 94,1 |
| | 999 | 84,4 |
| 0809 20 95 | 052 | 285,5 |
| | 400 | 241,3 |
| | 999 | 263,4 |

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1095/1999
af 27. maj 1999
om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation ⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 835/1999 ⁽⁴⁾, blev der
indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller
områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;
anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-
tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en
rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, i overens-
stemmelse med bilagene til nærværende forordning, at
ændre listen over medlemsstater eller områder af en
medlemsstat, hvor licitationen indledes, samt af de kvali-
tetsgrupper, der kan omfattes af interventionsopkøb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 159 af 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 105 af 22.4.1999, s. 30.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE
— ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

| | | | | | | |
|---|-------------|-------------|---|---|---|---|
| Estados miembros o regiones de Estados miembros | Categoría A | Categoría C | | | | |
| Medlemsstat eller region | Kategori A | Kategori C | | | | |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats | Kategorie A | Kategorie C | | | | |
| Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους | Κατηγορία Α | Κατηγορία Γ | | | | |
| Member States or regions of a Member State | Category A | Category C | | | | |
| États membres ou régions d'États membres | Catégorie A | Catégorie C | | | | |
| Stati membri o regioni di Stati membri | Categoria A | Categoria C | | | | |
| Lidstaat of gebied van een lidstaat | Categorie A | Categorie C | | | | |
| Estados-membros ou regiões de Estados-membros | Categoria A | Categoria C | | | | |
| Jäsenvaltiot tai alueet | Luokka A | Luokka C | | | | |
| Medlemsstater eller regioner | Kategori A | Kategori C | | | | |
| | U | R | O | U | R | O |
| Danmark | | × | | | | |
| France | | | | | | × |
| Great Britain | | | | | × | |
| Ireland | | | | × | × | × |
| Northern Ireland | | | | × | × | × |
| Österreich | | × | | | | |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1096/1999

af 27. maj 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødssektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre sælges ved licitation;
- (2) salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, idet visse undtagelser er nødvendige;
- (3) for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fastlagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;
- (4) der bør ske undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;
- (5) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af
 - ca. 320 tons udbenet oksekød fra det irske interventionsorgan
 - ca. 3 355 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan
 - ca. 6 tons udbenet oksekød fra det danske interventionsorgan.
 - ca. 200 tons udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i denne forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse med angivelse af:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængderne og deres oplagingssteder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres kontor og kan foretage yderligere offentliggørelser.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 4. juni 1999.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.⁽³⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgsspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 120 EUR/t.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

| Estado miembro | Productos (*) | Cantidad aproximada (toneladas) |
|----------------|-----------------|--------------------------------------|
| Medlemsstat | Produkter (*) | Tilnærmet mængde (tons) |
| Mitgliedstaat | Erzeugnisse (*) | Ungefähre Mengen (Tonnen) |
| Κράτος μέλος | Προϊόντα (*) | Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) |
| Member State | Products (*) | Approximate quantity (tonnes) |
| État membre | Produits (*) | Quantité approximative (tonnes) |
| Stato membro | Prodotti (*) | Quantità approssimativa (tonnellate) |
| Lidstaat | Producten (*) | Hoeveelheid bij benadering (ton) |
| Estado-Membro | Produtos (*) | Quantidade aproximada (toneladas) |
| Jäsenvaltio | Tuotteet (*) | Arvioitu määrä (tonneina) |
| Medlemsstat | Produkter (*) | Ungefärlig kvantitet (ton) |

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

| | | |
|----------------|----------------------------------|-------|
| FRANCE | Flanchet d'intervention (INT 18) | 200 |
| DANMARK | Interventionsbryst (INT 23) | 6 |
| IRELAND | Silverside (INT 14) | 265 |
| | Rump (INT 16) | 55 |
| UNITED KINGDOM | Thick flank (INT 12) | 390 |
| | Topside (INT 13) | 1 000 |
| | Silverside (INT 14) | 25 |
| | Rump (INT 16) | 300 |
| | Striploin (INT 17) | 1 140 |
| | Forerib (INT 19) | 500 |

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 15 13 17; DK: fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 21 53 30; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (441 189) 58 36 26
Fax (44 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1097/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse for produktionsåret 1999/2000 af interventionstærsklerne for blomkål, ferskner, nektariner og spisedruer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 857/1999⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 27, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes der en interventionstærskel, når markedet for et produkt, der er nævnt i bilag II til nævnte forordning, er ramt af eller kan forudses at blive ramt af uligevægt, som medfører eller kan medføre for store tilbagekøb; en sådan udvikling kan skabe budgetvanskeligheder for EF;

(2) ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1068/98⁽³⁾ blev der fastsat en interventionstærskel for blomkål, ferskner, nektariner og spisedruer for produktionsåret 1998/99; da betingelserne i ovennævnte artikel 27 er opfyldt for disse produkter, bør der fastsættes interventionstærskler for blomkål, ferskner, nektariner og spisedruer;

(3) for hvert produkt bør interventionstærsklen fastsættes ud fra en procentdel af den gennemsnitlige produktion til konsum i frisk tilstand i de sidste fem produktionsår, for hvilke der foreligger oplysninger; for hvert produkt bør der endvidere fastsættes en periode, der lægges til grund for at vurdere overskridelsen af interventionstærsklen;

(4) efter ovennævnte artikel 27 medfører overskridelsen af interventionstærsklen, at EF-tilbagekøbsgodtgørelsen nedsættes i produktionsåret efter tærsklens overskridelse; følgerne af denne overskridelse bør fastlægges for hvert enkelt produkt, og der bør foretages en nedsættelse, der er proporti-

onal med overskridelsen, med et loft på en vis procentsats;

(5) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1999/2000 fastsættes følgende interventionstærskler:

| | |
|---------------|---------------|
| — blomkål: | 112 300 tons |
| — ferskner: | 254 700 tons |
| — nektariner: | 83 700 tons |
| — spisedruer: | 165 300 tons. |

Artikel 2

For de produkter, der er nævnt i artikel 1, beregnes overskridelsen af interventionstærsklen på grundlag af de tilbagekøb, der finder sted i perioden fra den 1. marts 1999 til den 28. februar 2000.

Artikel 3

Hvis mængden af tilbagekøb for et af de produkter, der er nævnt i artikel 1, i løbet af den i artikel 2 fastlagte periode overstiger den i artikel 1 fastsatte tærskel, nedsættes den EF-tilbagekøbsgodtgørelse, der er fastsat i henhold til artikel 26 i forordning (EF) nr. 2200/96, for det følgende produktionsår proportionalt med overskridelsens omfang i forhold til den produktion, der er lagt til grund for beregningen af den pågældende tærskel.

EF-tilbagekøbsgodtgørelsen kan dog højst nedsættes med 30 %.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 108 af 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 153 af 27.5.1998, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1098/1999

af 27. maj 1999

om udskydelse af fristen for tilsåning med visse markafgrøder i visse regioner i produktionsåret 1999/2000

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1624/98⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92 er det fastsat, at producenterne for at opnå godtgørelse for korn, proteinafgrøder og høfrø i henhold til støtteordningen for visse markafgrøder skal have foretaget tilsåningen senest den 15. maj inden den pågældende høst;
- (2) i artikel 9 i Kommissionens forordning (EF) nr. 658/96 af 9. april 1996 om betingelser for ydelse af godtgørelser under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 610/1999⁽⁴⁾, fastsættes de sidste frister for tilsåning med olieafgrøder;
- (3) på grund af særlig strenge vejrforhold vil fristerne for tilsåning i flere medlemsstater ikke kunne overholdes i alle tilfælde; fristen forlænges for tilsåning med korn

og/eller olieafgrøder og/eller proteinafgrøder og/eller høfrø i produktionsåret 1999/2000; med henblik herpå bør forordning (EØF) nr. 1765/92 og (EF) nr. 658/96 fraviges i overensstemmelse med artikel 12, syvende led, i forordning (EØF) nr. 1765/92;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fristerne for tilsåning i produktionsåret 1999/2000 er fastsat i bilaget, for så vidt angår de deri anførte afgrøder og medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 91 af 12.4.1996, s. 46.

⁽⁴⁾ EFT L 75 af 20.3.1999, s. 24.

BILAG

Frist for tilsåning i produktionsåret 1999/2000

| Afgrøde | Medlemsstat | Region | Frist |
|---|--|------------------|--------------|
| Majs, solsikke, sorghum, soja, boghvede | Frankrig | Hele territoriet | 31. maj 1999 |
| Korn, olieafgrøder, proteinafgrøder og hørfrø | Belgien Danmark Luxembourg Nederlandene Det Forenede Kongerige Tyskland | Hele territoriet | 31. maj 1999 |
| Majs, solsikke, soja, sorghum | Grækenland Spanien Italien Portugal | Hele territoriet | 31. maj 1999 |
| Majs, soja | Østrig | Hele territoriet | 31. maj 1999 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1099/1999

af 27. maj 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 2282/90 om gennemførelsesbestemmelser for foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler samt forbruget af citrusfrugter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1195/90 af 7. maj 1990 om foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler⁽¹⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1201/90 af 7. maj 1990 om foranstaltninger med henblik på at øge forbruget af citrusfrugter⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2282/90⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2404/96⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler samt forbruget af citrusfrugter;
- (2) i forordning (EØF) nr. 2282/90 er det fastsat, at efter behandling i Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager udarbejder Kommissionen listen over de ansøgninger, der er antaget med henblik på ydelse af Fællesskabets støtte, inden den 15. juli i året efter deres indgivelse;
- (3) i Kommissionens forordning (EF) nr. 481/1999 af 4. marts 1999 om almindelige bestemmelser for forvaltning af programmer for salgsfremmende foranstaltninger for visse landbrugsprodukter⁽⁵⁾ er det fastsat, at de kompetente organer indgår kontrakter med de udvalgte ansøgere senest 30

kalenderdage efter meddelelsen af Kommissionens beslutning;

- (4) der bør gives tilladelse til indgåelse af kontrakter i rette tid inden markedsføring af æbler og citrusfrugter, der er høstet i Fællesskabet;
- (5) det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EØF) nr. 2282/90 ved at fremrykke fristen for udarbejdelse af listen over antagne programmer til den 30. juni;
- (6) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2282/90 affattes således:

»Efter behandling i Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager i henhold til artikel 47 i Rådets forordning (EF) nr. 2200/96^(*) udarbejder Kommissionen listen over de ansøgninger, der er antaget med henblik på ydelse af Fællesskabets støtte, senest den 30. juni i året efter deres indgivelse.

(*) EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 119 af 11.5.1990, s. 53.

⁽²⁾ EFT L 119 af 11.5.1990, s. 65.

⁽³⁾ EFT L 205 af 3.8.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 18.12.1996, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 57 af 5.3.1999, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1100/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

| <i>(EUR/ton)</i> | | | <i>(EUR/ton)</i> | | |
|------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|-------------------|
| Produktkode | Bestemmelse (1) | Restitutionsbeløb | Produktkode | Bestemmelse (1) | Restitutionsbeløb |
| 1001 10 00 9200 | — | — | 1101 00 11 9000 | — | — |
| 1001 10 00 9400 | 01 | 0 | 1101 00 15 9100 | 01 | 58,00 |
| 1001 90 91 9000 | — | — | 1101 00 15 9130 | 01 | 54,50 |
| 1001 90 99 9000 | 03 | 32,50 | 1101 00 15 9150 | 01 | 50,00 |
| | 02 | 0 | 1101 00 15 9170 | 01 | 46,25 |
| 1002 00 00 9000 | 03 | 62,00 | 1101 00 15 9180 | 01 | 43,25 |
| | 02 | 0 | 1101 00 15 9190 | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | 1101 00 90 9000 | — | — |
| 1003 00 90 9000 | 03 | 42,75 | 1102 10 00 9500 | 01 | 82,00 |
| | 02 | 0 | 1102 10 00 9700 | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | 1102 10 00 9900 | — | — |
| 1004 00 00 9400 | — | — | 1103 11 10 9200 | 01 | 30,00 (2) |
| 1005 10 90 9000 | — | — | 1103 11 10 9400 | 01 | 27,00 (2) |
| 1005 90 00 9000 | 04 | 40,00 | 1103 11 10 9900 | — | — |
| | 02 | 0 | 1103 11 90 9200 | 01 | 30,00 (2) |
| 1007 00 90 9000 | — | — | 1103 11 90 9800 | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | | | |

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein,
- 04 Schweiz, Liechtenstein, Slovenien.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1101/1999
af 27. maj 1999

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for
rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved
udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution
under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den
eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end
maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud
omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende kornart medfører, at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 21. indtil den 27. maj 1999
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98
omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportresti-
tutionen for byg til 52,71 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28.5.1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1102/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande med undtagelse af en række AVS-lande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1079/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2005/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 21. indtil den 27. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 42,50 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28.5.1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT L 258 af 22.9.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1103/1999
af 27. maj 1999

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for
rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2004/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 879/1999⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 21. indtil den 27. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 46,63 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22.9.1998, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 111 af 29.4.1999, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1104/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 566/1999⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1006/1999⁽⁴⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁶⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 21. til den 27. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 69,48 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 200 000 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 70 af 17.3.1999, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 13.5.1999, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 189 af 10.8.1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1105/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 192/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 228;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽³⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 3 400 t ris til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/98⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på notringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

i forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Bortset fra den i bilaget fastsatte mængde på 3 400 t suspenderes udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 56 af 26.2.1998, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

| <i>(EUR/ton)</i> | | | <i>(EUR/ton)</i> | | |
|------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|-------------------|
| Produktkode | Bestemmelse (1) | Restitutionsbeløb | Produktkode | Bestemmelse (1) | Restitutionsbeløb |
| 1006 20 11 9000 | 01 | 103,00 | 1006 30 65 9900 | 01 | 129,00 |
| 1006 20 13 9000 | 01 | 103,00 | | 04 | — |
| 1006 20 15 9000 | 01 | 103,00 | 1006 30 67 9100 | 05 | 135,00 |
| 1006 20 17 9000 | — | — | 1006 30 67 9900 | — | — |
| 1006 20 92 9000 | 01 | 103,00 | 1006 30 92 9100 | 01 | 129,00 |
| 1006 20 94 9000 | 01 | 103,00 | | 02 | 135,00 (2) |
| 1006 20 96 9000 | 01 | 103,00 | | 03 | 145,00 (2) |
| 1006 20 98 9000 | — | — | | 04 | — |
| 1006 30 21 9000 | 01 | 103,00 | | 05 | 135,00 |
| 1006 30 23 9000 | 01 | 103,00 | 1006 30 92 9900 | 01 | 129,00 |
| 1006 30 25 9000 | 01 | 103,00 | | 04 | — |
| 1006 30 27 9000 | — | — | 1006 30 94 9100 | 01 | 129,00 |
| 1006 30 42 9000 | 01 | 103,00 | | 02 | 135,00 (2) |
| 1006 30 44 9000 | 01 | 103,00 | | 03 | 145,00 (2) |
| 1006 30 46 9000 | 01 | 103,00 | | 04 | — |
| 1006 30 48 9000 | — | — | | 05 | 135,00 |
| 1006 30 61 9100 | 01 | 129,00 | 1006 30 94 9900 | 01 | 129,00 |
| | 02 | 135,00 (2) | | 04 | — |
| | 03 | 145,00 (2) | 1006 30 96 9100 | 01 | 129,00 |
| | 04 | — | | 02 | 135,00 (2) |
| | 05 | 135,00 | | 03 | 145,00 (2) |
| 1006 30 61 9900 | 01 | 129,00 | | 04 | — |
| | 04 | — | | 05 | 135,00 |
| 1006 30 63 9100 | 01 | 129,00 | 1006 30 96 9900 | 01 | 129,00 |
| | 02 | 135,00 (2) | | 04 | — |
| | 03 | 145,00 (2) | 1006 30 98 9100 | 05 | 135,00 |
| | 04 | — | 1006 30 98 9900 | — | — |
| | 05 | 135,00 | 1006 40 00 9000 | — | — |
| 1006 30 63 9900 | 01 | 129,00 | | | |
| | 04 | — | | | |
| 1006 30 65 9100 | 01 | 129,00 | | | |
| | 02 | 135,00 (2) | | | |
| | 03 | 145,00 (2) | | | |
| | 04 | — | | | |
| | 05 | 135,00 | | | |

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia; restitutionerne fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 for udførsel af en mængde udtrykt som sleben ris, på 1 000 t
- 02 Zone I, II, III, VI, med undtagelse af Tyrkiet
- 03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87
- 05 Ceuta og Melilla; eksportrestitutionerne er fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 for en mængde på i alt 400 t.

(2) For ris fra destinationerne 02 og 03 er eksportrestitutionerne fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 for en mængde på i alt 2 000 t.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1106/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1352/98⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert

af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 136 af 31.5.1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 184 af 27.6.1998, s. 25.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Varebeskrivelse (1) | Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt |
|------------|--|---|
| 1001 10 00 | Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde | 0,910 1,400 |
| 1001 90 99 | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde | 2,676 1,135 4,117 |
| 1002 00 00 | Rug | 5,497 |
| 1003 00 90 | Byg | 5,346 |
| 1004 00 00 | Havre | 4,619 |
| 1005 90 00 | Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – – i andre tilfælde – andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) – i andre tilfælde | 2,064 5,791 1,646 5,373 5,791 2,064 5,791 |
| ex 1006 30 | Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris | 13,500 13,500 13,500 |
| 1006 40 00 | Brudris | 3,200 |
| 1007 00 90 | Sorghum | 5,346 |

(1) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(2) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1107/1999

af 27. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 ⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal

tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

| <i>(EUR/ton)</i> | | <i>(EUR/ton)</i> | |
|--------------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|
| Produktkode | Restitutionsbeløb | Produktkode | Restitutionsbeløb |
| 1102 20 10 9200 ⁽¹⁾ | 81,07 | 1104 23 10 9100 | 86,87 |
| 1102 20 10 9400 ⁽¹⁾ | 69,49 | 1104 23 10 9300 | 66,60 |
| 1102 20 90 9200 ⁽¹⁾ | 69,49 | 1104 29 11 9000 | 41,99 |
| 1102 90 10 9100 | 77,34 | 1104 29 51 9000 | 41,17 |
| 1102 90 10 9900 | 52,59 | 1104 29 55 9000 | 41,17 |
| 1102 90 30 9100 | 83,14 | 1104 30 10 9000 | 10,29 |
| 1103 12 00 9100 | 83,14 | 1104 30 90 9000 | 14,48 |
| 1103 13 10 9100 ⁽¹⁾ | 104,24 | 1107 10 11 9000 | 73,28 |
| 1103 13 10 9300 ⁽¹⁾ | 81,07 | 1107 10 91 9000 | 91,78 |
| 1103 13 10 9500 ⁽¹⁾ | 69,49 | 1108 11 00 9200 | 82,34 |
| 1103 13 90 9100 ⁽¹⁾ | 69,49 | 1108 11 00 9300 | 82,34 |
| 1103 19 10 9000 | 54,97 | 1108 12 00 9200 | 92,66 |
| 1103 19 30 9100 | 79,92 | 1108 12 00 9300 | 92,66 |
| 1103 21 00 9000 | 41,99 | 1108 13 00 9200 | 92,66 |
| 1103 29 20 9000 | 52,59 | 1108 13 00 9300 | 92,66 |
| 1104 11 90 9100 | 77,34 | 1108 19 10 9200 | 48,64 |
| 1104 12 90 9100 | 92,38 | 1108 19 10 9300 | 48,64 |
| 1104 12 90 9300 | 73,90 | 1109 00 00 9100 | 0,00 |
| 1104 19 10 9000 | 41,99 | 1702 30 51 9000 ⁽²⁾ | 112,29 |
| 1104 19 50 9110 | 92,66 | 1702 30 59 9000 ⁽²⁾ | 85,96 |
| 1104 19 50 9130 | 75,28 | 1702 30 91 9000 | 112,29 |
| 1104 21 10 9100 | 77,34 | 1702 30 99 9000 | 85,96 |
| 1104 21 30 9100 | 77,34 | 1702 40 90 9000 | 85,96 |
| 1104 21 50 9100 | 103,12 | 1702 90 50 9100 | 112,29 |
| 1104 21 50 9300 | 82,50 | 1702 90 50 9900 | 85,96 |
| 1104 22 20 9100 | 73,90 | 1702 90 75 9000 | 117,66 |
| 1104 22 30 9100 | 78,52 | 1702 90 79 9000 | 81,66 |
| | | 2106 90 55 9000 | 85,96 |

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1108/1999
af 27. maj 1999
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

| Kornprodukter ⁽²⁾ | Restitutionsbeløb ⁽²⁾ |
|--|----------------------------------|
| Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 | 57,91 |
| Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter | 46,37 |

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), som ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 — i uforandret og ikke regenereret stand — (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1109/1999
af 27. maj 1999
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 87/1999⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes; beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3; de således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang om

måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, byg, havre, kartoffelmel, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 66,93 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 9 af 15.1.1999, s. 8.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 2/1999 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side

den 1. april 1999

om indførelse af en ordning med dobbelkontrol med eksporten af visse EKSF-stålprodukter fra Republikken Polen til Det Europæiske Fællesskab i perioden 1. april til 31. december 1999

(1999/348/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR—

ud fra følgende betragtninger:

Den kontaktgruppe, der er omhandlet i artikel 10 i protokol 2 til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1994, trådte sammen den 29. januar 1999 og nåede til enighed om at henstille til associeringsrådet, der er oprettet i henhold til artikel 102 i Europaaf-talen, at der burde indføres en ordning med dobbelkontrol uden kvantitative restriktioner for perioden 1. april til 31. december 1999;

associeringsrådet har modtaget alle relevante oplysninger og har erklæret sig indforstået med denne henstilling —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. I perioden 1. april til 31. december 1999 er import til Fællesskabet af de produkter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Polen, betinget af, at der forelægges et tilsynsdokument svarende til den model, der er vist i bilag II og udstedt af de kompetente myndigheder i Fællesskabet.

2. Tarifieringen af de produkter, der er omfattet af denne afgørelse, er baseret på Fællesskabets told- og statistiknomenklatur (i det følgende benævnt den »kombinerede nomenklatur« eller »KN«). Oprindelsen af produkter, der er omfattet af denne afgørelse, fastsættes i overensstemmelse med de gældende regler i Fællesskabet.

3. I perioden 1. april til 31. december 1999 er import til Fællesskabet af de jern- og stålprodukter, der er opført i bilag I, og som har oprindelse i Polen, tillige betinget af, at de kompetente polske myndigheder udsteder et eksportdokument. Importøren forelægger originaleksemplaret af eksportdokumentet senest den 31. marts i det år, der følger efter det år, i hvilket de i dokumentet omhandlede varer afsendtes. Varerne anses for at være afsendt på det tidspunkt, hvor de indlades til udførsel i det pågældende transportmiddel.

4. Det i stk. 3 nævnte eksportdokument skal være i overensstemmelse med den model, der er vist i bilag III. Det gælder for udførsel til hele Fællesskabets toldområde.

5. Der kræves ikke noget eksportdokument for produkter, der allerede er afsendt til Fællesskabet på tidspunktet for denne afgørelses ikrafttræden, forudsat at deres bestemmelsessted ikke er blevet ændret fra et bestemmelsessted uden for Fællesskabet til et bestemmelsessted i Fællesskabet, og forudsat at de produkter, som i henhold til den i 1999 gældende ordning for forudgående tilsyn kun kunne indføres ved forelæggelse af et tilsynsdokument, faktisk ledsages af et sådant dokument.

6. Polen meddeler Fællesskabet navn og adresse på de relevante polske regeringsmyndigheder, som er beføjet til at udstede og kontrollere eksportdokumenter, sammen med prøver på de stempler og underskrifter, de anvender. Polen meddeler tillige Fællesskabet alle ændringer i den forbindelse.

7. Visse tekniske bestemmelser om gennemførelsen af ordningen med dobbeltkontrol er angivet i bilag IV.

Artikel 2

1. Polen forpligter sig til at forsyne Fællesskabet med nøjagtige statistiske oplysninger om de eksportdokumenter, der udstedes af de polske myndigheder i medfør af artikel 1. Disse oplysninger sendes til Fællesskabet ved udgangen af den måned, der følger efter den måned, statistikkerne vedrører.

2. Fællesskabet forpligter sig til at forsyne Polen med nøjagtige statistiske oplysninger om de tilsynsdokumenter, der udstedes af medlemsstaterne vedrørende de eksportdokumenter, der udstedes af Polen i medfør af artikel 1. Disse oplysninger sendes til de polske myndigheder ved udgangen af den måned, der følger efter den måned, statistikkerne vedrører.

Artikel 3

Om nødvendigt afholdes der på anmodning af en af parterne konsultationer om de problemer, der måtte opstå i tilslutning til anvendelsen af denne afgørelse. Konsultationerne finder omgående sted. Begge parter viser under

konsultationer, der afholdes i medfør af denne artikel, samarbejdsvilje og beredvillighed til at bilægge deres indbyrdes uoverensstemmelser.

Artikel 4

Alle meddelelser i henhold til denne afgørelse sendes:

- hvad angår Fællesskabet, til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (GD I/D/2 og GD III/C/1)
- hvad angår Polen, til Polens mission ved De Europæiske Fællesskaber og til Polens økonomiministerium.

Artikel 5

Denne afgørelse er bindende for både Fællesskabet og Polen, som hver især træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre den.

Artikel 6

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. april 1999.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1999.

På associeringsrådets vegne

B. GEREMEK

Formand

BILAG I

POLEN

LISTE OVER PRODUKTER, DER ER GENSTAND FOR DOBBELTKONTROL (1999)

Vinkeljern og profiler af jern eller ulegeret stål

U-jern

7216 31 11

7216 31 19

7216 31 91

7216 31 99

I-jern

7216 32 11

7216 32 19

7216 32 91

7216 32 99

H-jern

7216 33 10

7216 33 90

BILAG II

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

TILSYNSDOKUMENT

| | | | |
|---|---|--|---|
| Original til modtageren | 1 | 1. Modtager <i>(navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)</i> | 2. Udstedelsesnummer |
| | | | 3. Sted og dato for indførsel |
| | | | 4. Kompetent udstedende myndighed <i>(navn, adresse og telefonnummer)</i> |
| | | 5. Klarerer/repræsentant <i>(hvis relevant)</i> <i>(navn, fuldstændig adresse)</i> | 6. Oprindelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i> |
| | | | 7. Afsendelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i> |
| | 1 | | 8. Sidste gyldighedsdato |
| | | 9. Varebeskrivelse | 10. Varekode (KN) og kategori |
| | | | 11. Mængde udtrykt i kg (nettovægt) eller i supplerende enhed |
| | | | 12. Cif-værdien i euro ved EF's grænse |
| 13. Supplerende bemærkninger | | | |
| 14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: Underskrift: Stempel | | | |

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

| 16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed) | | 19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato | 20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift |
|--|---|---|---|
| 17. I tal | 18. Den afskrevne mængde i bogstaver | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Eksemplar til den udstedende myndighed | 2 | 1. Modtager <i>(navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)</i> | 2. Udstedelsesnummer |
| | | | 3. Sted og dato for indførsel |
| | | | 4. Kompetent udstedende myndighed <i>(navn, adresse og telefonnummer)</i> |
| | | 5. Klarer/repræsentant <i>(hvis relevant)</i> <i>(navn, fuldstændig adresse)</i> | 6. Oprindelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i> |
| | | | 7. Afsendelsesland <i>(og geonomenklaturnummer)</i> |
| | | | 8. Sidste gyldighedsdato |
| | 2 | 9. Varebeskrivelse | 10. Varekode (KN) og kategori |
| | | | 11. Mængde udtrykt i kg (nettovægt) eller i supplerende enhed |
| | | 12. Cif-værdien i euro ved EF's grænse | |
| 13. Supplerende bemærkninger | | | |
| 14. Den kompetente myndigheds påtegning Dato: Underskrift: Stempel | | | |

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

| 16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed) | | 19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato | 20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift |
|--|--------------------------------------|---|---|
| 17. I tal | 18. Den afskrevne mængde i bogstaver | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

| | | | |
|---|--|---------------------------------------|--|
| 1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country) | KOPIA / COPY | | 2. Nr / No |
| | 3. Rok / Year | | 4. Grupa wyrobów / Product group |
| 5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country) | DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT | | |
| | (wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products) | | |
| 8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport | 6. Kraj pochodzenia / Country of origin | | 7. Kraj przeznaczenia / Country of destination |
| | 9. Dodatkowe informacje / Supplementary details | | |
| 10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer | 11. Kod CN / CN code | 12. Ilość (¹) / Quantity | 13. Wartość FOB (²) / FOB value |
| 14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY | | | |
| 15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country) | Miejscowość / Place | | |
| | data / Date | | |
| | (Podpis) / Signature | | (Pieczęć) / Stamp |

EKSPORTDOKUMENT

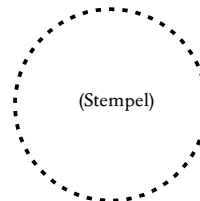
(EKSF- og EF-stålprodukter)

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)
2. Nr.
3. År
4. Varegruppe
5. Modtaget (navn, fuldstændig adresse, land)
6. Oprindelsesland
7. Bestemmelsesland
8. Sted og dato for afskibningen — Transportmiddel
9. Supplerende enkeltheder
10. Varebeskrivelse — Fabrikant
11. KN-kode
12. Mængde ⁽¹⁾
13. Fob-værdi ⁽²⁾
14. DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS ATTESTERING

15. Kompetent myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)

Udfærdiget i , den

.....
(Underskrift)



⁽¹⁾ Angiv nettovægt (kg) og tillige mængde i den relevante enhed, når der ikke er tale om nettovægt.

⁽²⁾ I den valuta, der er angivet i salgskontrakten.

BILAG IV

POLEN

TEKNISK BILAG VEDRØRENDE ORDNINGEN MED DOBBELTKONTROL

1. Eksportdokumenternes format er 210 mm × 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skriveskabelt papir med en vægt på mindst 25 g/m². De trykkes på engelsk. Hvis de udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver. Dokumenterne kan omfatte flere kopier, der mærkes som sådanne. Når der til dokumenterne er knyttet kopier, betragtes kun det første eksemplar som originaleksemplaret. Originaleksemplaret skal være tydeligt mærket »original« og de andre »copy«. Kun originaleksemplaret accepteres af de kompetente toldmyndigheder i Fællesskabet som værende gyldigt i forbindelse med kontrollen af eksporten til Fællesskabet i overensstemmelse med bestemmelserne i ordningen med dobbeltkontrol.
2. På hvert dokument skal der af hensyn til identifikationen være påtrykt eller på anden måde påført et standardiseret løbenummer. Det skal bestå af følgende elementer:
 - to bogstaver til angivelse af eksportlandet som følger: PL
 - to bogstaver til angivelse af den medlemsstat, hvor toldklareringen ventes at finde sted:
 - BE = Belgien
 - DK = Danmark
 - DE = Tyskland
 - EL = Grækenland
 - ES = Spanien
 - FR = Frankrig
 - IE = Irland
 - IT = Italien
 - LU = Luxembourg
 - NL = Nederlandene
 - AT = Østrig
 - PT = Portugal
 - FI = Finland
 - SE = Sverige
 - GB = Det Forenede Kongerige
 - et etcifret tal til angivelse af året svarende til det sidste tal i det pågældende år, f.eks. 9 for 1999
 - et tocifret tal fra 01 til 99 til angivelse af det specifikke udstedende kontor i eksportlandet
 - et femcifret fortløbende tal fra 00001 til 99999, der tildeles det land, hvor toldklareringen ventes at finde sted.
3. Produkterne skal afsendes i det kalenderår, der er angivet i rubrik nr. 3 i eksportdokumentet.
4. Da importøren skal forelægge originaleksemplaret af eksportdokumentet, når der anmodes om et importdokument, bør eksportdokumenterne så vidt muligt udstedes for hver enkelt handelstransaktion og ikke for globale kontrakter.
5. Polen giver ikke oplysninger om priser i eksportdokumentet, hvis der virkelig er behov for at beskytte forretningshemmeligheden. I sådanne tilfælde anføres det i rubrik nr. 9 på eksportdokumentet, hvorfor der ikke kan gives oplysninger om priser, og at disse oplysninger er til rådighed for Fællesskabets kompetente myndigheder efter anmodning.

6. Eksportdokumenterne kan undtagelsesvis udstedes efter afsendelsen af de varer, de vedrører. I så fald forsynes de med påtegningen »issued retrospectively«.
 7. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et eksportdokument kan eksportøren henvende sig til den kompetente regeringsmyndighed, der udstedte dokumentet, og anmode om udstedelse af et duplikat-eksemplar på grundlag af de eksportdokumenter, han er i besiddelse af. Det således udstedte duplikat-eksemplar af et sådant dokument skal forsynes med påtegningen »duplicate«. Duplikateksemplaret påføres samme dato som originaleksemplaret af eksportdokumentet.
 8. De kompetente myndigheder i Fællesskabet underrettes straks om tilbagetrækning eller ændring af allerede udstedte eksportdokumenter og i givet fald om årsagen hertil.
-

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 1998

om Italiens anvendelse af den ved lov nr. 1329/65 (Legge Sabatini) fastsatte støtteordning for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter

(meddelt under nummer K(1998) 3213)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(1999/349/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i overensstemmelse med ovennævnte artikel at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I. PROCEDURE

- (1) Ved brev af 12. september 1997 meddelte Italiens faste repræsentation ved Den Europæiske Union i overensstemmelse med traktatens artikel 93, stk. 3, Kommissionen ordlyden af artikel 12, stk. 1 og 4, i lov nr. 266 af 7. august 1997 om refinansiering af støtten i henhold til lov nr. 1329 af 28. november 1965 (»Legge Sabatini«).
- (2) Som ovenfor nævnt vedrører denne beslutning kun anvendelsen af de pågældende nationale bestemmelser vedrørende forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter.
- (3) Ved brev af 17. februar 1998 meddelte Kommissionen de italienske myndigheder, at den havde besluttet at indlede den i traktatens artikel 93, stk. 2, fastsatte procedure over for anvendelsen af de i lov nr. 1329/65 omhandlede støtteforanstaltninger inden for den pågældende sektor.

- (4) Beslutningen om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Kommissionen har opfordret de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til støtteforanstaltningerne.
- (5) Kommissionen har ikke modtaget nogen bemærkninger fra medlemsstaterne eller andre interesserede parter.
- (6) Italien fremsendte sine bemærkninger ved brev af 2. april 1998. Ved brev af 8. september 1998 anmodede Kommissionen de italienske myndigheder om yderligere oplysninger, der blev fremsendt ved brev af 16. september 1998.

II. BESKRIVELSE AF STØTTEN OG ÅRSAGERNE TIL KOMMISSIONENS BESLUTNING OM AT INDLEDE PROCEDUREN

- (7) Lov nr. 1329/65 (hvis refinansiering er genstand for denne beslutning) indeholder bestemmelser om investeringsstøtte til køb af maskiner og teknisk udstyr.
- (8) Støtten ydes ved afbetalingskøb og består i rentenedsættelse i forbindelse med diskontering af vekslere, som køber af maskiner og teknisk udstyr udsteder til fordel for sælgeren. Støtteelementet svarer til forskellen mellem nettoindtægten beregnet til den referencediskonto, som er gældende den dag, diskonteringen finder sted, og nettoindtægten beregnet til den nedsatte diskontosats.

⁽¹⁾ EFT C 100 af 24.1998, s. 17.

- (9) Støtten betales til køberen, enten direkte af sælgeren i forbindelse med afbetalingskøbet (i form af en reduktion af varens pris) eller gennem den bank, som diskonterer sælgerens veksel (i form af efterfølgende subvention).
- (10) Rentenedsættelsen må ikke overstige:
- 85 % af referencediskontoen — og under ingen omstændigheder 8 procentpoint — for investeringer i anlæg, der ligger i mål 1-områder
 - 50 % af referencediskontoen — og under ingen omstændigheder 5 procentpoint — for investeringer i anlæg, der ligger uden for mål 1-områder.
- (11) De støtteberettigede omkostninger i forbindelse med hver transaktion (højest 3 000 - 4 500 mio. ITL, hvis samme virksomhed foretager flere transaktioner samme år) beregnes på grundlag af afdrags- og rentebetalinger (den anvendte rentesats må ikke overstige referencerentesatsen). Afbetalingen skal være afsluttet efter fem år.
- (12) Det er ikke muligt at beregne bruttosubventionsækvivalenten for den pågældende støtte på basis af det ovenfor anførte.
- (13) Støtten bør vurderes på baggrund af kriterierne i rammebestemmelserne for statsstøtte til investeringer i sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter⁽¹⁾.
- (14) Ifølge de pågældende rammebestemmelser kan statsstøtte, der ydes i forbindelse med investeringer, der er nævnt i punkt 1.2, andet og tredje led, i bilaget til Kommissionens beslutning 94/173/EF⁽²⁾, eller som er ubetinget udelukket under punkt 2 i ovennævnte bilag, ikke betragtes som forenelig med fællesmarkedet.
- (15) Støtteintensiteten må ikke overstige 55 % af omkostningerne i forbindelse med de støtteberettigede investeringer (75 % i mål 1-områder).
- (16) Da de italienske myndigheder hverken kunne garantere, at de i beslutning 94/173/EF fastsatte sektorbegrænsninger eller ovennævnte støtteintensiteter var overholdt, fandt Kommissionen, at den pågældende foranstaltning var uforenelig med fællesmarkedet, da støtten også kunne bevilges til investeringer, der er udelukket ifølge rammebestemmelserne for statsstøtte til investeringer i sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter, og da de disponible oplysninger ikke gjorde det muligt at fastslå, om de kvantitative

begrænsninger i ovennævnte rammebestemmelser var overholdt.

III. DE ITALIENSKE MYNDIGHEDERS BEMÆRKNINGER

- (17) Ved brev af 2. april 1998 og 16. september 1998 gav de italienske myndigheder følgende oplysninger og tilsagn:
- a) støtteintensiteten, udtrykt i bruttosubventionsækvivalenter, overstiger ikke 17 % i mål 1-områderne og 9,5 % i de øvrige områder
 - b) hvad angår de i bilaget til beslutning 94/173/EF fastsatte sektorbegrænsninger vil de blive overholdt ved, at der også under lov nr. 1329/65 anvendes samme kriterier som under lov nr. 488/92. Kommissionen traf endelig beslutning om sidstnævnte lov den 22. juli 1998⁽³⁾ og bekræftede, at den i loven fastsatte investeringsstøtte på visse betingelser var forenelig med rammebestemmelserne for statsstøtte til investeringer i sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter og derfor med fællesmarkedet. De italienske myndigheder forsikrer, at de i beslutningen af 22. juli 1998 fastsatte betingelser også vil blive opfyldt, når de i lov nr. 1329/65 fastsatte foranstaltninger anvendes i den pågældende sektor.

IV. KONKLUSION

- (18) De tilsagn, Italien afgav ved brev af 2. april 1998 og 16. september 1998, fjerner den tvivl, som fik Kommissionen til at indlede den i traktatens artikel 93, stk. 2, fastsatte procedure med hensyn til den pågældende støtte.
- (19) Den i lov nr. 1329/65 fastsatte investeringsstøtte kan derfor på de i betragtning 17 nævnte betingelser betragtes som forenelig med rammebestemmelserne for statsstøtte til investeringer i sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter. Støtten falder derfor ind under den undtagelse, der er fastsat i traktatens artikel 92, stk. 3, litra c).
- (20) I henhold til punkt 3, litra b), andet afsnit, i ovennævnte rammebestemmelser anmoder Kommissionen den italienske regering om hvert år at fremsende en rapport, der indeholder oplysninger om enhver støtteydelse i det pågældende regnskabsår, og som navnlig indeholder oplysninger, der gør det muligt uden yderligere undersøgelse at konstatere, at alle de betingelser, der er anført i punkt 2 i bilaget til beslutning 94/173/EF, er opfyldt.

⁽¹⁾ EFT C 29 af 2.2.1996, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 79 af 23.3.1994, s. 29.

⁽³⁾ K(1998) 2407 endelig udg., endnu ikke offentliggjort.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Anvendelse inden for sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter af den investeringsstøtteordning, der blev indført ved lov nr. 1329 af 28. november 1965, er forenelig med fællesmarkedet på følgende betingelser:

- a) støtteintensiteten, udtrykt i bruttosubventionsækvivalent, må ikke overstige 17 % i mål 1-områderne og 9,5 % i de øvrige områder
- b) de sektorbegrænsninger, der er fastsat i bilaget til beslutning 94/173/EF, og som er anført i gennemførelsesbestemmelserne til lov nr. 488 af 19. december 1992, ændret i overensstemmelse med Kommissionens beslutning af 22. juli 1998, skal overholdes.

Artikel 2

Inden den ordning, der omhandles i artikel 1, anvendes inden for sektoren for forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter, ændrer Italien ordningens gennemførelsesbestemmelser, således at de opfylder betingelserne i nævnte artikel.

Italien meddeler Kommissionen de bestemmelser, som vedtages for at opfylde ovennævnte betingelser, senest femten dage efter vedtagelsen af de pågældende bestemmelser.

Artikel 3

Italien forelægger hvert år Kommissionen en rapport, der indeholder oplysninger om enhver støtteydelse i det pågældende regnskabsår, og som navnlig indeholder oplysninger, der gør det muligt uden yderligere undersøgelse at konstatere, at alle de betingelser, der er anført i punkt 2 i bilaget til beslutning 94/173/EF, er opfyldt.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. maj 1999

om at udelukke visse udgifter, som Det Forenede Kongerige har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering

(meddelt under nummer K(1999) 1076)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(1999/350/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugs-politik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra c),

efter høring af EUGFL-komiteén, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 5, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 729/70 beslutter Kommissionen efter høring af EUGFL-komiteén at udelukke udgifter fra EF-finansiering, hvis den konstaterer, at udgifterne ikke er afholdt i overensstemmelse med EF-bestemmelserne;

(2) i henhold til artikel 5, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 8, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 729/70, for så vidt angår proceduren for regnskabsafslutning for EUGFL, Garantisektionen ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 896/97 ⁽⁴⁾, har Kommissionen foretaget den nødvendige kontrol, meddelt Det Forenede Kongerige resultaterne af kontrollen, taget sidstnævntes bemærkninger til efterretning, indkaldt til bilaterale drøftelser for at opnå enighed med Det Forenede Kongerige og har meddelt denne dens konklusioner under henvisning til Kommissionens beslutning 94/442/EF af 1. juli 1994 om indførelse af en forligsprocedure i forbindelse med regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen ⁽⁵⁾;

(3) medlemsstaten har anmodet om en forligsprocedure; Kommissionen har undersøgt den rapport, der er udfærdiget efter proceduren;

(4) i henhold til artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 729/70 kan kun eksportrestitutioner for varer, der udføres til tredjelande og interventioner til regulering af landbrugsmarkedene, der henholdsvis ydes og gennemføres ifølge EF-bestemmelserne som led i de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, finansieres;

(5) i lyset af den gennemførte kontrol og resultaterne af de bilaterale drøftelser og forligsproceduren opfylder en del af de udgifter, som Det Forenede Kongerige anmeldte, ikke disse betingelser og kan derfor ikke finansieres af EUGFL, Garantisektionen;

(6) det beløb, som ikke kan finansieres af EUGFL, Garantisektionen, er anført i denne beslutning; det vedrører ikke udgifter, som blev afholdt mere end 24 måneder før den skriftlige meddelelse fra Kommissionen til Det Forenede Kongerige af kontrolresultaterne;

(7) i det tilfælde, der er omfattet af denne beslutning, har Kommissionen i den sammenfattende rapport om undersøgelsen af anvendelsen i Det Forenede Kongerige af ordningen for kreaturer over tredive måneder meddelt medlemsstaterne en evaluering af det beløb, der udelukkes fra EF-finansiering, fordi det ikke opfylder EF-bestemmelserne;

(8) denne beslutning foregriber ikke yderligere finansielle følger, der måtte blive taget på et senere tidspunkt i forbindelse med udgifter, der er anmeldt med hensyn til ordningen for kreaturer over tredive måneder, i betragtning af det forbehold der blev taget i ovennævnte sammenfattende rapport og i betragtning af forsinkelsen af destruktion af materiale;

(9) denne beslutning foregriber ikke de finansielle følger, som Kommissionen vil kunne tage af Domstolens afgørelser i sager, der endnu ikke er afsluttet på datoen for denne beslutning, og som vedrører spørgsmål, der behandles i beslutningen —

⁽¹⁾ EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 125 af 8.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 128 af 21.5.1997, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 182 af 16.7.1994, s. 45.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Artikel 1

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 1999.

De udgifter på 22 807 424 GBP, som Det Forenede Kongerige har anmeldt til EUGFL, Garantisektionen, udelukkes i henhold til denne beslutning fra EF-finansiering, fordi de ikke overholder EF-bestemmelserne.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 27. maj 1999

om afslutning af antisubsidieproceduren vedrørende importen af presse- og bindegarn af polypropylen med oprindelse i Saudi-Arabien

(meddelt under nummer K(1999) 1356)

(1999/351/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Indledning

- (1) På grundlag af en klage indgivet af EUROCORD den 12. juni 1998 på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af presse- og bindegarn af polypropylen, indledte Kommissionen en antisubsidieprocedure vedrørende importen af den pågældende vare med oprindelse i Saudi-Arabien⁽²⁾.

Klagen indeholdt beviser for, at der ydedes subsidier til den pågældende vare og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en procedure.

2. Undersøgelse

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportende producenter og importører, der var den bekendt, samt regeringen for Kongeriget Saudi-Arabien og de klagende EF-producenter om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. Alle parter, der anmodede herom, indrømmedes en høring.
- (3) Kommissionen sendte spørgeskemaer til regeringen for eksportlandet, til alle kendte eksportende producenter og importører og til de klagende producenter i Fællesskabet.

- (4) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige, og den aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a) *Klagende producenter i Fællesskabet*

- Teufelberger, Linz, Østrig
- Ostend Stores, Oostende, Belgien
- Cordex, Esmoriz, Portugal
- Cotesi, Carvalhos, Portugal
- Exporplas, Cortegaca, Portugal
- Sicor, Cortegaca, Portugal
- Pippo Tuote Oy, Outokumpu, Finland
- Irish Ropes, Kildare, Irland.

b) *Regeringen for Kongeriget Saudi-Arabien*

Regeringen for Kongeriget Saudi-Arabien indgav som svar et udfyldt spørgeskema, som efterprøvedes i Riyadh. Der var tale om følgende ministerier/organer:

- Finans- og økonomiministeriet
- Det saudiarabiske valutakontor
- Departementet for Zakat og indkomstskat
- Industri- og elektricitetsministeriet
- Ministeriet for olie og naturressourcer
- Saudi Industrial Development Fund
- Handelsministeriet
- Planlægningsministeriet
- Saudi Airlines
- General Ports Corporation.

c) *Eksporterende producent*

Saudi Yarn and Knitting Technology Factory (Synthec), en afdeling af NAFA Enterprises Ltd, Riyadh.

- (5) Undersøgelsesperioden for fastlæggelse af subsidiering løb fra den 1. januar 1997 til den 31. december 1997. Undersøgelsen af spørgsmålet om skade omfattede perioden fra januar 1994 til udgangen af undersøgelsesperioden. Begge perioder falder sammen med de perioder, der benyttedes til gennemførelse af undersøgelsen i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af binde- og presse-garn af polypropylen med oprindelse i Tjekkiet, Ungarn og Saudi-Arabien (jf. afsnit C nedenfor).

⁽¹⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 233 af 25.7.1998, s. 25.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (6) Den pågældende vare er binde- og pressegarn af polypropylen (i det følgende benævnt »sejlgarn«). Dette sejlgarn anvendes i landbruget, navnlig til sammenbinding af bundter, der opsamles af automatiske ballepressere eller lignende maskiner. Varen fremstilles i forskellige tykkelser (løbelængde) og med forskellige specifikationer i henseende til f.eks. knude- og trækstyrke, antal snoninger pr. meter, farve, bestandighed over for ultraviolet lys samt fiberdannelse. Det fremgår af undersøgelsen, at uanset den pågældende vares forskellige tykkelser og specifikationer må al sejlgarn anses for at være én og samme vare med henblik på den foreliggende undersøgelse. Den pågældende vare tariferes i øjeblikket i KN-kode ex 5607 41 00.

2. Samme vare

- (7) Det konstateredes, at sejlgarn, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet fremstiller og sælger på EF-markedet, i henseende til grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål er identisk med den vare, der importeres fra det pågældende eksportland. Det samme er tilfældet for den vare, der fremstilles og sælges på eksportlandets hjemmemarked. Alle disse varer er derfor samme vare som defineret i artikel 1, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2026/97 (i det følgende benævnt »grundforordningen«).

C. ANTIDUMPINGPROCEDURE

- (8) På grundlag af en klage indgivet i januar 1998 af EUROCORD på vegne af producenter, der tegnede sig for en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af sejlgarn, gav Kommissionen den 28. februar 1998⁽¹⁾ meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af sejlgarn med oprindelse i Tjekkiet, Ungarn og Saudi-Arabien.
- (9) I betragtning af resultaterne af undersøgelsen som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 603/1999⁽²⁾ (jf. betragtning 68 ff.), som er baseret på samme undersøgelsesperiode som nærværende undersøgelse og dermed de samme oplysninger om priser og omkostninger indgivet af den eksporterende producent og EF-erhvervsgrenen, afsluttedes proceduren vedrørende import med oprindelse i Saudi-

Arabien ved Kommissionens afgørelse 1999/215/EF⁽³⁾ uden indførelse af foranstaltninger.

D. STATUS SOM UDVIKLINGSLAND

- (10) Saudi-Arabien er ikke medlem af WTO, men der skelnes i grundforordningens artikel 14, stk. 5, litra a), ikke mellem medlemmer og ikke-medlemmer. I henhold til WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger vil Saudi-Arabien normalt blive behandlet som et udviklingsland.

E. SUBSIDIER

- (11) Eftersom det af undersøgelsesresultaterne fremgik (jf. afsnit F), at den skade, der kunne tilskrives den eneste saudi-arabiske eksporterende producent, var ubetydelig, var det ikke nødvendigt at fastlægge de faktiske omstændigheder vedrørende subsidier.

F. SKADE

- (12) Ved anvendelse af de samme pris- og omkostningsdata, som lå til grund for den metode, der er beskrevet i betragtning 71 i Rådets forordning (EF) nr. 603/1999 og som omhandlet i betragtning 9, ansås den skade, der er forårsaget af den eneste saudi-arabiske eksporterende producent, også for ubetydelig i undersøgelsesperioden for nærværende undersøgelse. Under alle omstændigheder er skadestærkskelen lavere end 2 %, som er den mindsteværdi for udviklingslande, der er fastsat i artikel 14, stk. 5, litra a), i grundforordningen.

G. KONKLUSION

- (13) I artikel 14, stk. 3, i grundforordningen fastsættes, at en procedure skal afsluttes omgående, når det fastslås, at den forvoldte skade er ubetydelig. Det foreslås derfor, at proceduren afsluttes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antisubsidieproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af binde- og pressegarn af polypropylen, som i øjeblikket tariferes i KN-kode ex 5607 41 00 og har oprindelse i Saudi-Arabien, afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT C 65 af 28.2.1998, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 75 af 20.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 75 af 20.3.1999, s. 34.